



Małgorzata Karp-Soja
ZWISCHEN HIMMEL UND HÖLLE

Wien, Oktober 2005



Między piekłem i niebem
/ olej na płótnie,
27x41 cm, 2003
Zwischen Himmel und Hölle
/ Öl auf Leinwand
Between heaven and hell
/ oil

MIĘDZY NIEBEM I PIEKŁEM

Nasze życie toczy się na delikatnej równoważni, w samym środku bitwy o wpływy toczzonej między niebem a piekłem. A my codziennie skaczymy jak marionetki przez skakankę życia, nigdy nie mając pewności po której stronie wylądujemy. Ale jeśli podskoczmy wystarczająco wysoko, to zobaczymy że w tym dziwnym rytuale towarzyszą nam najróżniejsze stwory – całe korowody elfów, kłownów, różnych duszków i wróżek. Czasami okazuje się że to nasi dobrzy znajomi skrywają się za fantastycznymi maskami, czasami są to nasze dobre wróżki, a czasami posępne istoty przyglądające nam się uważnie i kolekcjonujące nasze marzenia, spojrzenia, miłości – od dnia narodzin aż po spacer w zaświaty.

Zwischen Himmel und Hölle

Nasze życie toczy się na delikatnej równoważni, w samym środku bitwy o wpływy toczzonej między niebem a piekłem. A my codziennie skaczymy jak marionetki przez skakankę życia, nigdy nie mając pewności po której stronie wylądujemy. Ale jeśli podskoczmy wystarczająco wysoko, to zobaczymy że w tym dziwnym rytuale towarzyszą nam najróżniejsze stwory – całe korowody elfów, kłownów, różnych duszków i wróżek. Czasami okazuje się że to nasi dobrzy znajomi skrywają się za fantastycznymi maskami, czasami są to nasze dobre wróżki, a czasami posępne istoty przyglądające nam się uważnie i kolekcjonujące nasze marzenia, spojrzenia, miłości – od dnia narodzin aż po spacer w zaświaty.

Between heaven and hell

Nasze życie toczy się na delikatnej równoważni, w samym środku bitwy o wpływy toczzonej między niebem a piekłem. A my codziennie skaczymy jak marionetki przez skakankę życia, nigdy nie mając pewności po której stronie wylądujemy. Ale jeśli podskoczmy wystarczająco wysoko, to zobaczymy że w tym dziwnym rytuale towarzyszą nam najróżniejsze stwory – całe korowody elfów, kłownów, różnych duszków i wróżek. Czasami okazuje się że to nasi dobrzy znajomi skrywają się za fantastycznymi maskami, czasami są to nasze dobre wróżki, a czasami posępne istoty przyglądające nam się uważnie i kolekcjonujące nasze marzenia, spojrzenia, miłości – od dnia narodzin aż po spacer w zaświaty.

M. KARP-SOJA



Małgorzata Karp-Soja urodziła się w 1967 roku w Krakowie. Ukończyła studia w Krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych na Wydziale Konserwacji Dzieł Sztuki. Dyplom u profesor Marii Ostaszewskiej w 1992 roku. Studiowała malarstwo w pracowni profesora Stanisława Wiśniewskiego, a rysunek w pracowni profesora Allana Rzepki.

Trzykrotne wyjazdy na stypendia do Włoch (1991-1993). Od 1997 roku zajmuje się własną twórczością artystyczną, a w szczególności malarstwem olejnym i pastelami. Jej prace można znaleźć w kolekcjach prywatnych w Polsce, Austrii, Francji, Belgii, Holandii, Włoszech, Niemczech i USA. Jest członkiem ZPAP.

Brała udział w wielu wystawach zbiorowych i indywidualnych, targach sztuki, konkursach i aukcjach charytatywnych w kraju i za granicą.

Wystawy indywidualne:

- „Z błękitem w tle”, Galeria Logos, Kraków, 1998
- „Dwa Ogrody”, wspólna wystawa malarstwa z Joanną Kaiser, Galeria Szalom, Kraków, 1999
- „Malarstwo”, Galeria Sukiennice / Subaru Import Polska, Kraków, 2000
- „Śnieg i Magnolie”, „U Literatów”, Kraków, 2001
- „Nastroje przemijania”, Galeria ARKA, Warszawa, 2001
- „Ogrody, elfy i ludzie”, Galeria „Cepelia”, Kraków, 2002
- „Zapomniane spojrzenia”, Klub Aktora LOŻA, Kraków, 2002
- „Przystanek Arkadia”, Wodociąg, Łazienki Królewskie, Warszawa, 2003
- „Opowieści nie tylko romantyczne”, Galeria Logos, Kraków, 2004
- „Traumlaube”, Kunst im Daerr, Obereisenheim, Niemcy, 2004
- „Za bramą czasu”, Galeria „Na Nankiera”, Wrocław, 2004
- „Malarstwo”, Bad Rothenfelde, Niemcy, 2005
- „Między niebem a piekłem”, Galeria MEDUNA, Wiedeń, Austria, 2005

Wystawy zbiorowe:

- „Jesienny Salon „97: Malarstwo i Rzeźba Krakowskiego Okręgu ZPAP”, Pałac Sztuki, Kraków, 1997
- „Mały Obraz '97”, Galeria ZPAP Sukiennice, Kraków, 1997
- „Ogrody Krakowa”, Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Kraków, 1998
- Ogólnopolski Konkurs Malarski Fundacji MIYAUCHI „Obraz „98”, Warszawa, 1998
- „Jesienny Salon '98”: Malarstwo i Rzeźba Krakowskiego Okręgu ZPAP”, Galeria Pryzmat, Kraków, 1998
- „Mały Obraz '98”, Galeria ZPAP Sukiennice, Kraków, 1998
- „Kobieta i kwiaty”, Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Kraków, 1999
- „Mały Format”, Galeria ZPAP Sukiennice, Kraków, 1999
- „Spotkania teatralne”, Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Kraków, 2000
- „Dziecko w sztuce”, Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Kraków, 2000
- „Ogrody”, Galeria ZPAP Sukiennice, Kraków, 2000
- „Salon Zimowy”, Galeria Piano Nobile, Kraków, 2000
- „Zeitgenössische Polnische Kunst”, Galerie Kass, Innsbruck, Austria, 2001
- „Mały Format”, Galeria ZPAP Sukiennice, Kraków, 2002
- „Zeitgenössische Polnische Kunst”, Galerie Kass, Innsbruck, Austria, 2003
- Glasgow ArtFair'03, Scotland's Art Fair, Glasgow, Szkocja, 2003
- „Cztery kobiety, cztery spojrzenia na sztukę”, Restauracja Ambasador, Warszawa, 2003
- „Salon Jesienny”, Galeria Piano Nobile, Kraków, 2003
- „Mały Format”, Galeria ZPAP Sukiennice, Kraków, 2003
- „The Art of Love”, Londonart / The Arndean Gallery, London, 2004
- „Contemporary Polish Artists”, The Karen Taylor Gallery, Londyn, 2004
- „Presentation des Galeriekataloges 2002-2004 mit einer Ausstellung aller vertretenen Künstler”, Galerie Kass, Innsbruck, Austria, 2004
- „Mały Format”, Galeria ZPAP Sukiennice, Kraków, 2004
- „Zeitgenössische Polnische Kunst”, Galerie Kass, Innsbruck, Austria, 2005



Małgorzata Karp-Soja wurde im Jahre 1967 in Krakau geboren. Sie studierte an der Krakauer Akademie der Bildenden Künste, Fakultät Kunstwerkconservierung und diplomierte 1992 bei Frau Professor Maria Ostaszewska. Darüber hinaus studierte sie auch Malkunst beim Professor Stanisław Wiśniewski und Zeichnen beim Professor Allan Rzepka.

1991 – 1993 dreimaliges

Stipendium in Italien. Seit 1997 beschäftigt sie sich mit ihrem eigenen Kunstschaffen, insbesondere mit der Ölmalerei und Pastellzeichnung. Ihre Werke sind in Privatsammlungen in Polen, Österreich, Frankreich, Belgien, den Niederlanden, Italien, Deutschland und in den USA zu finden. Sie ist Mitglied des Verbandes der Polnischen Bildenden Künstler ZPAP.

Sie organisierte viele Einzelausstellungen und nahm auch an vielen Kollektivausstellungen, Kunstmessen, Wettbewerben und karitativen Auktionen im In- und Ausland teil.

Einzelausstellungen:

- „Mit dem Blau im Hintergrund“, Galerie Logos, Krakau, 1998
- „Zwei Gärten“, Kollektivausstellung mit Joanna Kaiser, Galerie Szalom, Krakau, 1999
- „Malerei“, Galerie Sukiennice / Subaru Import Polska 2000
- „Schnee und Magnolien“, „U Literatów“, Krakau, 2001
- „Vergänglichkeitsstimmung“, Galerie ARKA, Warschau, 2001
- „Gärten, Elfen und Menschen“, Galerie „Cepelia“, Krakau, 2002
- „Vergessene Blicke“, Klub Aktora LOŻA, Krakau, 2002
- „Die Haltestelle Arkadien“, Wodźbiór, Łazienki Królewskie, Warschau, 2003
- „Nicht nur romantische Geschichten“, Galerie Logos, Krakau, 2004
- „Traumlaube“, Kunst im Daerr, Obereisenheim, Deutschland, 2004
- „Hinter dem Zeittor“, Galerie „Na Nankiera“, Breslau, 2004
- „Malerei“, Bad Rothenfelde, Deutschland, 2005
- „Zwischen Himmel und Hölle“, Galerie MEDUNA, Wien, 2005

Kollektivausstellungen:

- „Der Herbstsalon '97: Malerei und Bildhauerkunst der Krakauer Abteilung ZPAP“, Kunstpalast, Krakau, 1997
- „Das Kleinbild '97“, Galerie ZPAP Sukiennice, Krakau, 1997
- „Krakauer Gärten“, Historisches Museum der Stadt Krakau, Krakau, 1998
- „Der Polnische Malwettbewerb der Stiftung MIYAUCHI Bild '98“, Warschau, 1998
- „Der Herbstsalon '98: Malerei und Bildhauerkunst der Krakauer Abteilung ZPAP“, Galerie Pryzmat, Krakau, 1998
- „Das Kleinbild '98“, Galerie ZPAP Sukiennice, Krakau, 1998
- „Die Frau und Blumen“, Historisches Museum der Stadt Krakau, Krakau, 1999
- „Das Kleinformat“, Galerie ZPAP Sukiennice, Krakau, 1999
- „Theatertreffen“, Historisches Museum der Stadt Krakau, Krakau, 2000
- „Das Kind in der Kunst“, Historisches Museum der Stadt Krakau, Krakau, 2000
- „Gärten“, Galerie ZPAP Sukiennice, Krakau, 2000
- „Der Wintersalon“, Galerie Piano Nobile, Krakau, 2000
- „Zeitgenössische Polnische Kunst“, Galerie Kass, Innsbruck, Österreich, 2001
- „Das Kleinformat“, Galerie ZPAP Sukiennice, Krakau, 2002
- „Zeitgenössische Polnische Kunst“, Galerie Kass, Innsbruck, Österreich, 2003
- Glasgow ArtFair'03, Scotland's Art Fair, Glasgow, Schottland, 2003
- „Vier Frauen, vier Blickwinkel auf die Kunst“, Restaurant Ambassador, Warschau, 2003
- „Der Herbstsalon“, Galerie Piano Nobile, Krakau, 2003
- „Das Kleinformat“, Galerie ZPAP Sukiennice, Krakau, 2003
- „The Art of Love“, Londonart / The Arndean Gallery, London, 2004
- „Contemporary Polish Artists“, The Karen Taylor Gallery, London, 2004
- „Presentation des Galeriekataloges 2002-2004 mit einer Ausstellung aller vertretenen Künstler“, Galerie Kass, Innsbruck, Österreich, 2004
- „Das Kleinformat“, Galerie ZPAP Sukiennice, Krakau, 2004
- „Zeitgenössische Polnische Kunst“, Galerie Kass, Innsbruck, Österreich, 2005

Małgorzata Karp-Soja was born in Kraków in 1967. She graduated from the Academy of Fine Arts, in the faculty art conservation. She received her diploma under Professor Maria Ostaszewska in 1992. She studied painting under Professor Stanisław Wiśniewski and drawing under Professor Allan Rzepka. During her studies she was rewarded with three scholarships to Italy (1991 – 1993). Since 1997 she has practised on painting and pastel drawing. Her works can be found in private collections in Poland, Austria, France, Belgium, the Netherlands, Italy, Germany and the USA. She is a member of ZPAP (Polish Artists and Designers Association). She has participated in numerous group and individual exhibitions, art fairs, competitions and charity auctions, including:

Individual exhibitions

- "With the Blue in the Background", Logos Gallery, Kraków, 1998
- "Two Gardens", jointly with Joanna Kaiser, Szalom Gallery, Kraków, 1999
- "Painting", Sukiennice Gallery / Subaru Import Polska, Kraków, 2000
- "The Snow and Magnolias", „U Literatów” Café, Kraków, 2001
- "Moods of Transience", ARKA Gallery, Warszawa, 2001
- "Gardens, Elves and People", „Cepelia” Gallery, Kraków, 2002
- "Forgotten Looks", the LOŻA Actor's Club, Kraków, 2002
- "The Arcadia Stop", Wodźbiór, Łazienki Królewskie, Warszawa, 2003
- "Not only romantic stories", Logos Gallery, Kraków, 2004
- "Traumlaube", Kunst im Daerr, Obereisenheim, Germany, 2004
- "Behind the gate of time", „Na Nankiera” Gallery, Wrocław, 2004
- "Painting", Bad Rothenfelde, Germany, 2005
- "Between heaven and hell", MEDUNA Gallery, Vienna, Austria, 2005

Group exhibitions:

- "The Autumn Salon '97": Painting and Sculpture of the Kraków Chapter of ZPAP, The Palace of Arts, Kraków, 1997
- "Small Painting '97", ZPAP Sukiennice Gallery, Kraków, 1997
- "The Gardens of Kraków", the City of Kraków Historical

- Museum, Kraków, 1998
- "Painting '98" All-Polish painting competition of the MIYAUCHI Foundation, Warszawa, 1998
- "The Autumn Salon '98": Painting and Sculpture of the Kraków Chapter of ZPAP, Pryzmat Gallery, Kraków, 1998
- "Small Painting '98", ZPAP Sukiennice Gallery, Kraków, 1998
- "The Woman and the Flowers", the City of Kraków Historical Museum, Kraków, 1999
- "Small Painting '99", ZPAP Sukiennice Gallery, Kraków, 1999
- "Theatrical Meetings", the City of Kraków Historical Museum, Kraków, 2000
- "The Child in Art", the City of Kraków Historical Museum, Kraków, 2000
- "Gardens", ZPAP Sukiennice Gallery, Kraków, 2000
- "The Winter Salon", Piano Nobile Gallery, Kraków, 2000
- "Zeitgenössische Polnische Kunst", Galerie Kass, Innsbruck, Austria, 2001
- "Small Painting '02", ZPAP Sukiennice Gallery, Kraków, 2002
- "Zeitgenössische Polnische Kunst", Kass Gallery, Innsbruck, Austria, 2003
- "Glasgow ArtFair'03", Scotland's Art Fair, Glasgow, Scotland, 2003
- "Four Women, Four Emotional Glances at the World", Ambassador Restaurant, Warszawa, 2003
- "The Autumn Salon", Piano Nobile Gallery, Kraków, 2003
- "Small Painting", ZPAP Gallery Sukiennice, Kraków, 2003
- "The Art of Love", Londonart / The Arndean Gallery, London, 2004
- "Contemporary Polish Artists", The Karen Taylor Gallery, Londyn, 2004
- "Presentation des Galeriekataloges 2002-2004 mit einer Ausstellung aller vertretenen Künstler", Kass Gallery, Innsbruck, Austria, 2004
- "Small Painting", ZPAP Gallery Sukiennice, Kraków, 2004
- "Zeitgenössische Polnische Kunst", Kass Gallery, Innsbruck, Austria, 2005



Wiele jest motywów dworsko-mieszczańskich, scenek z życia arystokracji, której wytworne postacie mieszą się z senną bańnością ogrodów, kwiatów, przypałacowych altanek, bram i kamiennych cokołów. Portretowane kwiaty tworzą secesyjne kompozycje przypominając niekiedy małych rozmiarów witraże. Personifikacja niektórych jest ewidentna. Obraz przedstawiający kwiaty – maski nawiązuje do wizjonerskich rysunków i grafik Odilona Redona, ale przede wszystkim jest osobistą alegorią upodobania artystki do wylawiania

z mroków podświadomości groteskowych konstelacji twarzy, realnych i nierealnych zjaw, kłownów, elfów przybywających do nas z tajemniczych zaświatów. Eksodusy i korowody postaci w scenarii z innej epoki przemierzają areny cyrkowe, sceny teatralne i podmiejskie okolice tworząc taneczny krąg lub obraz symbolizujący bezcelowość wszelkich ludzkich usiłowań. Pozostaje tylko nostalgia za przemijającym pięknem, za utraconym dzieciństwem, za radością uczestniczenia w czarodziejskim cyрку życia.

Man findet hier zahlreiche Motive aus dem Adel- und Bürgerleben, Szenen aus den aristokratischen Kreisen – die vornehmen Gestalten mischen sich mit der schläfrigen Märchenhaftigkeit von Gärten, Blumen, Gartenlauben, Toren und steinernen Sockeln. Die abgebildeten Blumen bilden Kompositionen im Sezessionsstil und sehen manchmal aus wie kleine Glasfenster. Ihre Personifizierung ist häufig offensichtlich. Das Gemälde mit der Darstellung der Blumen-Masken knüpft an die visionären Zeichnungen und Graphiken von Odilon Redon an, aber sie sind vor allem eine persönliche Allegorie der Neigung der Künstlerin, ganze Konstellationen von Gesichtern, die realen und irrealen Erscheinungen oder Elfen, die bei uns aus dem geheimnisvollen Jenseits ankommen, in dem Dunkel des Unterbewusstseins aufzufangen. Exoduse und Umzüge von Gestalten ziehen in einer Szenerie aus der vergangenen Epoche durch Zirkusmanegen, Theaterbühnen oder Stadtvororte, wo sie einen Tanzkreis bilden oder ein Bild darstellen, welches die Zwecklosigkeit jeder menschlichen Bestrebung symbolisiert. Übrig bleibt nur die Nostalgie, eine Rückwendung zur vergänglichen Schönheit, zur verlorenen Kindheit, zur Freude über die Teilnahme an dem zauberhaften Lebenszirkus.

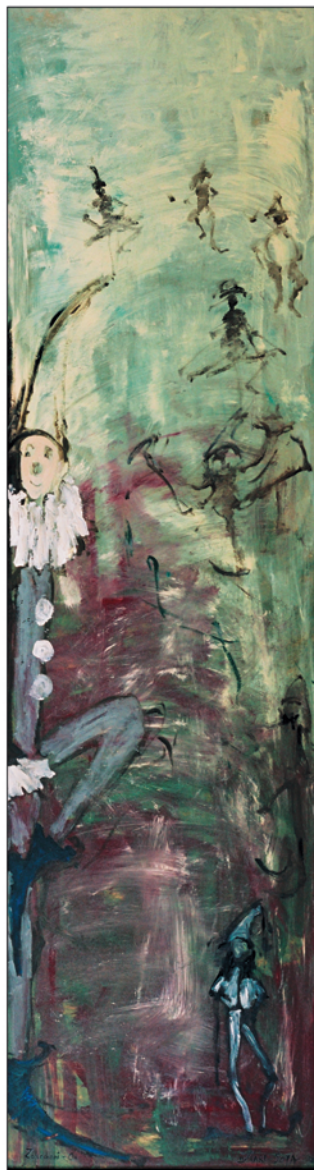
There are many scenes of manorial and bourgeois life, genre scenes from the life of the aristocracy, in which high-society figures mingle in a dreamy atmosphere filled with fairy-tale gardens, flowers, palace arbours, gates and stone plinths. The flower compositions are in the spirit of the Art Nouveau, sometimes reminiscent of small-size stained-glass windows. Personification is evident here. The painting portraying flower-masks alludes to the visionary drawings and graphic works of Odilon Redon. But, first and foremost, it is an allegory of the artist's personal penchant for the subconscious, from the darkness of which she conjures up grotesque constellations of faces, real and unreal phantoms, clowns and elves which have come down to us from the mysterious beyond. Exoduses and processions of figures portrayed in an ancient setting, are pacing through circus arenas, theatrical stages and suburban areas in dancing circles or else are creating images which symbolise the vanity of all human endeavours. What remains is a nostalgia for a beauty that never passes, for a lost childhood, for the joy of being part of the magical circus of life.



Generał doczesności / olej na płótnie, 27x41 cm, 2003

General des Dessesits / Öl auf Leinwand

The Earthly Life General / oil



Zakochani – Ona Zakochani – On / olej na tekturze, 130x35 cm, 2003
 Die Verliebten – Sie Die Verliebten – Er / Öl auf Pappe
 Lovers – She Lovers – He / oil

„... Zarysowując szybko i syntetycznie jakąś wizję, scenę, widok, wrażenie malarka stara się pozostawić tę spontaniczność i świeżość w pierwotnym stanie. Linia miesza się z dynamicznie (laserunkowo i kryjąco) położoną plamą. Czyni to obrazy Małgorzaty Karp – Soj bardzo malarskimi, a przy tym nastrojowymi, co zawarte jest w wartościach koloru (...)”

... Wyobraźnia artystki, jej poetycka inwencja, przenosi nas w inną rzeczywistość. Chce zatrzymać urok i duchową poświatę wyniosionych bohaterów, pejzaży, zielników i kwiatów, baśniowych stworków, lirycznych nastrojów utraconego czasu. Tak spełnia się blask i uroda przeszłości, wyidealizowane marzenia o niej. Na tym tle odróżniamy teraźniejszość i przyszłość, tęsknimy za tym, co bezpowrotnie odchodzi....”

„(...) Die Malerin bemüht sich, die Spontaneität und Frische irgendwelcher Vision, Szene, Ansicht, irgendwelchen Eindrucks in ihrem ursprünglichen Zustand zu wiedergeben, indem sie schnell und synthetisch zeichnet. Die Linie vermischt sich mit dem dynamisch gelegten Fleck (bei Lasur wie auch bei Verwendung von deckenden Farben). Dies macht die Bilder von Ma_gorzata Karp-Soja sehr malerisch und dabei auch sehr stimmungsvoll, was in Farbwerten beinhaltet ist (...)”

„(...) Die Einbildungskraft der Künstlerin, ihre poetische Invention, versetzt uns in eine andere Wirklichkeit. Sie will den Reiz und den geistigen Schein der erträumten Helden, Landschaften, Herbarien und Blumen, märchenhaften Wesen, lyrischen Stimmungen der verlorenen Zeit festhalten. Auf diese Weise werden der Glanz und die Schönheit der Vergangenheit und deren idealisierte Vorstellung belebt. Auf diesem Hintergrund unterscheiden wir zwischen der Gegenwart und der Zukunft, wir vermissen das, was unwiederbringlich vergeht (...)”

While her visions, scenes, views or impressions are sketched in hasty and synthetic fashion, the artist still strives to preserve the original spontaneity and freshness. The lines blend with dynamic patches of colour (using scumble effects and covering techniques). This makes Ma_gorzata Karp-Soja's paintings more picturesque, while at the same time still atmospheric due to the quality of the colours.

The artist's imagination, her poetic creativity, transfer us to a different reality. Her desire to capture the charms and the spiritual glow of imaginary heroes, landscapes and flowers, fairy-tale creatures, the lyrical moods of times past. This is how the glamour and beauty of the past, or rather their idealised vision, reach their fulfilment. Against this background we can distinguish the past and the present. We long for what is passing away with no hope to return...

Profesor Stanisław Tabisz



Blížej radosti / olej na plótnie, 60x90 cm, 2002
Näher zu der Freude / Öl auf Leinwand
Closer to joy / oil



Sklep marionetek / olej na płótnie, 38x46 cm, 2005
Der Marionettenladen / Öl auf Leinwand
A marionette shop / oil



Lawina / olej na tekturze, 40x75 cm, 2000
Die Lawine / Öl auf Pappe
Avalanche / oil



W zderzeniu / olej na płótnie, 40x80 cm, 2004
Ein Zusammenstoß / Öl auf Leinwand
Clashing / oil



Magia wróżek i kwiatów / olej na płótnie, 40x60 cm, 2005
Magie der Feen und Blumen / Öl auf Leinwand
The magic of good witches and flowers / oil



Ogród dmuchawców / olej na płótnie, 80x120 cm, 2005
Der Löwenzahngarten / Öl auf Leinwand
A dandelion-clock garden / oil



Podróż do innego świata / olej na płótnie, 55x85 cm, 2004
Reise in eine andere Welt / Öl auf Leinwand
A journey to a different world / oil



Maska na całe życie / olej na płótnie, 38x46 cm, 2005
Eine Maske fürs ganze Leben / Öl auf Leinwand
The mask for life / oil



Okładka przód: Skakanka życia / Das Springseil des Lebens / The skipping rope of life
olej na płótnie / Öl auf Leinwand / oil / 40x60 cm / 2002

Okładka tył: Diabeł i Raj / Der Teufel und das Paradies / The Devil and Paradise
olej na tekturze / Öl auf Papp / oil / 25x125 cm / 2005

Druk: PASAŻ, Kraków, ul. Rydlówka 24, tel. +48/12/260 2000

Reprodukcje obrazów: Łukasz Lisiecki

Projekt katalogu: Małgorzata Karp-Soja



Kunstgalerie Meduna

A-1100 Wien, Quellenstraße 24a tel./fax: +43/1/607 79 59,

URL: <http://meduna.top.ms>, e-mail: meduna@chello.at

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 16.00-18.00 h, oder nach Vereinbarung

WIEN  KULTUR

 **takt**
Polnisch-österreich. Kultur Verein